

förblivit medborgare i ursprungslandet, återvända till detta, bör detta land genom att fritaga dem från tvånget att uppfylla villkor om föregående vistelse eller anställning i landet eller orten möjliggöra för dem att komma i åtnjutande av olika hjälpåtgärder till förmån för obemedlade och arbetslösa eller av åtgärder till underlättande för arbetslösa att återgå till arbete.

Bilaga I.

Rekommendation (nr 62) angående samarbete mellan staterna beträffande migrerande arbetares rekrytering, arbetsförmedling och arbetsvillkor.

Internationella arbetsorganisationens generalkonferens,

vilken av styrelsen för internationella arbetsbyrå samman kallats till Genève och där samlats den 8 juni 1939 till sitt tjugofemte sammanträde

och beslutit antaga vissa förslag angående samverkan mellan staterna i fråga om migrerande arbetares rekrytering, arbetsförmedling och arbetsvillkor, vilken fråga innefattas i tredje punkten på dagordningen för sammanträdet,

samt beslutit, att dessa förslag skola taga form av en rekommendation,

antager denna, den tjugooåttonde dagen i juni år ettusen niohundra trettio nio följande rekommendation, som skall benämnas »rekommendation angående migrerande arbetare (samarbete mellan stater), 1939»:

Konferensen,

som antagit konventionen angående migrerande arbetare, 1939, och rekommendationen angående migrerande arbetare, 1939,

förordar iakttagande av följande regler:

1. De medlemsstater, mellan vilka förekomma en relativt omfattande migration eller en migration av kollektiv natur, böra komplettera de åtgärder, som vidtagas av dem till tryggnad av tillämpningen av bestämmelserna i konventionen och rekommendationen angående migrerande arbetares rekrytering, arbetsförmedling och arbetsvillkor, genom att avsluta två- eller flersidiga överenskommelser, vilka allt efter omständigheterna lämpligen kunna behandla följande frågor:

a) anordnande av upplysningsverksamhet för migrerande arbetare och utbyte av upplysningar mellan vederbörande nationella förvaltningar;

b) undertryckande av olaglig och bedräglig propaganda;

c) utfärdande av intyg och identitetshandlingar, som äro nödvändiga för migrerande arbetare, och erkännande i de avtalsslutande länderna av giltigheten av sådana handlingar, utfärdade i ett annat av dem, samt av anställningsavtal, träffade i sådant land;

d) metoder för rekrytering och införande av samt arbetsförmedling för migrerande arbetare;

e) medel till förhindrande, att migrerande arbetare skiljas från sina familjer eller övergiva dem samt till underlättande av dylika familjers återförening ävensom till tryggnad, att de migrerande arbetarna fullgöra sina lagstadgade försörjningsplikter gent emot sina familjemedlemmar, som kvarstanna i ursprungslandet;

f) erforderliga åtgärder till möjliggörande för migrerande arbetare att från emigrationslandet utbekomma nödvändiga penningbelopp samt att till ursprungslandet översända sina besparingar ävensom beviljande av den mest fördelaktiga växelkurs för sådana penningbelopp och besparingar;

g) hemsändande av migrerande arbetare och deras familjer samt sätet för täckande av kostnaderna därför;

h) de garantier, varunder medborgare i en av de avtalsslutande staterna men boende i en annan avtalsslutande stat må rekryteras för företag, som äro belägna i territorier utom det senare landet men stående under dess administration;

i) ordnandet av pensionsrättigheter, som tillkomma migrerande arbetare på grund av ålderdoms-, invaliditets- eller dödsfallsförsäkring, för såvitt ej för vidmakthållandet av dessa rättigheter är på annat sätt sörjt av de intresserade staterna.

2. Oberoende av eller jämte de i föregående moment angivna överenskommelserna, böra medlemsstaterna samverka för åstadkommande av en praktisk lösning av de problem, som föranledas av regleringen angående migrerande arbetares rekrytering, arbetsförmedling och arbetsvillkor; särskilt böra allt efter omständigheterna följande metoder komma till användning:

a) upprättande av standardformulär för ansökningar och avtal rörande rekrytering och införande av migrerande arbetare;

b) fastställande och revision av de kontingenter av arbetare från ett land, som under ett år eller en säsong må införas på ett annat lands territorium och om så erfordras, deras fördelning med hänsyn till kön, ålder och yrke;

c) överenskommelse om en procedur för samarbete i fråga om rekrytering och skyddande av de migrerande arbetarnas intressen;

d) periodiska sammanträden av en blandad kommission av representanter för emigrations- och immigrationslandet för behandling av frågor om tillämpning eller anpassning av förslag eller åtgärder beträffande rekrytering, införande av arbetare, arbetsförmedling, sysselsättning, skydd och eventuellt hemsändande av migrerande arbetare och deras familjer.

Bilaga J.

Förslag till konvention (nr 67) angående reglering av arbets- och vilotider vid transport på väg.

Internationella arbetsorganisationens generalkonferens,

som av styrelsen för internationella arbetsbyrå sammankallats till Genève och där samlats den 8 juni 1939 till sitt tjugofemte sammanträde och beslutit antaga vissa förslag till reglering av arbets- och vilotider för yrkesförare (jämte biträden) av åkdon, som användas för transport på väg, vilken fråga utgör fjärde punkten på dagordningen för sammanträdet,

samt beslutit, att dessa förslag skola taga formen av ett förslag till internationell konvention,

antager denna den tjuogoåttonde dagen i juni år ettusen niohundra trettionio efterföljande förslag till konvention, som skall benämnas »konvention angående arbets- och vilotider (transport på väg) 1939»: